

# A.F.A.S. y N.

## Visiting Boats Registration Form - Registro de Embarcaciones Visitantes (At dock, moored or at anchor / En muelle, fondeo o ancla)

FECHA: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

FORMULARIO N°: \_\_\_\_/\_\_\_\_

**Vessel Name:** .....  
*Nombre de la embarcación*

**International Callsign:** .....  
*Código internacional de llamada*

**Flag:** .....  
*Bandera*

**Registration Number:** .....  
*Matrícula*

**Lenght Overall (LOA) \* :** ..... Mts  
*Eslora Mts*

**Beam (BM) \* :** ..... Mts  
*Manga Mts*

**Draft:** ..... Mts  
*Calado Mts*

**Vessel Type:** .....  
*Tipo de embarcación*

**Date and Time of arrival:** .....  
*Fecha y Hora de arribo*

**Port of origin:** .....  
*Puerto de origen*

**Estimated Date and Time of departure:** .....  
*Fecha y hora estimada de zarpe*

**Owner or Company:** .....  
*Propietario o Empresa*

**Skipper Full Name:** .....  
*Nombre completo del Capitan*

**ID or Passport Number:** .....  
*Numero de documento o Pasaporte*

**Country of Issue:** .....  
*Pais de emisión*

**Date of birth:** .....  
*Fecha de Nacimiento*

**Nationality:** .....  
*Nacionalidad*

**Street Address:** .....  
*Domicilio de residencia*

**City:** .....  
*Ciudad*

**State/Province:** .....  
*Estado o Provincia*

**Country:** .....  
*Pais*

**Zip/Postal Code:** .....  
*Zip o Código Postal*

**Contact Cellphone / WhatsApp:** .....  
*Telefono de contacto / WhatsApp*

**Contact Email:** .....  
*Correo electrónico de contacto*

\* Real size of the vessel. Declaring false measurements can result in an incorrect assignment at the dock and/or generate penalty charges.

*Tamaño real de la embarcación. Declarar medidas falsas puede resultar en una asignación incorrecta en el muelle y/o generar recargos por multa.*



## **The Facilities Use includes the use of the following club services.**

*El uso de instalaciones incluye los siguientes servicios del club.*

- (1)** Included with the docking fees / *Servicio incluido con la tarifa de Atraque.*
- (2)** Included with the mooring and facilities use fees / *Servicio incluido con la tarifa de Fondeo y Uso de Instalaciones.*
- (3)** Included with the mooring fees without facilities use / *Servicio incluido con la tarifa de Fondeo sin uso de Instalaciones.*

### **Services included / Servicios incluidos**

- Docking. / *Amarre al muelle. (1)*
- Mooring. / *Fondeo. (2) (3)*
- Temporary berth on floating dock, for dinghies only. / *Amarre temporal en muelle flotante, solo para botes pequeños. (1) (2)*
- Club tender between the dock and the vessel. / *Bote entre el muelle y la embarcación. (1) (2) (3)*
- Drinking water supply. / *Provisión de agua potable. (1)*
- Use of toilets and showers. / *Uso de baños y duchas. (1) (2)*
- Free Internet Wi-Fi. / *Uso de Internet Wi-Fi. (1) (2)*
- One club access card for the Captain. / *Una tarjeta de acceso al club para el Capitan. (1) (2)*
- Use of white trolleys to transport supplies and provisioning. / *Uso de los carros blancos para transporte de mercaderías y víveres. (1) (2)*
- Use of red trolleys to transport fuel or oil. / *Uso de los carros rojos para transporte de combustible y aceite. (1) (2)*
- Household waste disposal. Bin located at the club entrance, please do not leave rubbish bags in any other area. / *Disposición de residuos domésticos. Tacho ubicado en el acceso al club, por favor no dejar bolsas de basura en ninguna otra área. (1) (2)*
- Recycling bins for plastic bottles type PET 1, and for plastic caps. Please use the receptacles provided. / *Tachos de reciclaje para botellas de plástico tipo PET 1 y tapas plásticas. Por favor utilizar los receptáculos correspondientes. (1) (2)*
- Use of the workshop for minor repairs, 08:00 am to 22:00 pm (contact AFASyN Staff first). / *Uso del taller para reparaciones menores, de 08:00 am hasta 22:00 pm (contactar antes al personal AFASyN). (1) (2)*
- Disposal of used motor oil and hydraulic fluids (contact AFASyN Staff). / *Disposición de aceites y líquidos hidráulicos usados (contactar personal AFASyN). (1) (2)*
- Use of clubhouse when not rented (check availability at the club office). / *Uso del quincho cuando no se encuentre alquilado (consultar disponibilidad en administración). (1) (2)*

### **Services not included / Servicios no incluidos**

- Electric power supply 220V and 380V. Consumption per kW/h measured is paid separately according to the current applicable rate. / *Provisión de energía eléctrica 220V y 380V. Consumo por kW/h medido, se paga por separado según tarifario vigente.*
- Disposal of bulky waste (contact AFASyN Staff). / *Disposición de residuos voluminosos (contactar personal de AFASyN).*
- Disposal of old/used batteries (contact AFASyN Staff). / *Disposición de baterías usadas (contactar personal de AFASyN).*

**For any other enquires, please contact the club office at the main entrance, opening hours Monday to Saturday from 9:30 am to 13:30 pm.**

*Por cualquier otra consulta preguntar en administración en el ingreso principal, de Lunes a Sábado de 09:30 am a 13.30 pm.*

**If you require the entry of a vehicle, you must use the assigned club access card to open the barrier, the captain being solely responsible for entry. It is forbidden to raise the barrier manually.**

*En caso de requerir el ingreso de un vehículo, deberá utilizar la tarjeta acceso al club asignada para abrir la barrera, siendo el capitán el único responsable de su ingreso. Esta prohibido levantar la barrera manualmente.*

**Boats docked on the southern side can take shore lines to the beach only in case of E (East) winds to avoid damaging the dock and other vessels. The shore lines must be strictly removed as soon as weather conditions allow.**

*Los barcos amarrados en el lado sur del muelle no podrán tomar cabos a tierra salvo caso de vientos del E (Este) que pudieran afectar la integridad de las instalaciones del club y/o la de otras embarcaciones. Debiendo retirar estos tan pronto como las condiciones meteorológicas lo permitan.*

**Boats docked on the northern side are not allow to drop anchor and or tie-down to mooring under any circumstances, due to safety reasons.**

*Los barcos amarrados del lado norte del muelle no podrán tomar cabos a muertos ni fondear con ancla bajo ninguna circunstancia, por razones de seguridad.*

**Club VHF Channel 74 (156.725 mHz), callsign "AFASYN".**  
*Club VHF en canal 74 (156.725 mHz), identificación "AFASYN".*

**The use of electric generators is allowed from 08:00 am to 10:00 pm only.**  
*El uso de generadores de energía eléctrica está únicamente de 08:00 am a 10:00 pm.*

**Remember to return the access card to the club and Check Out at the main office before leaving the club.**

*Recorda devolver la tarjeta de acceso al club y realizar el Check Out en administración antes de zarpar.*

**Remember the argentine flag hoisted during your stay in our waters.**  
*Recuerde izar el pabellón argentino durante su estadía en nuestras aguas.*

**Enjoy your stay.**  
*Disfrute su estadía.*

---

### ***Terms and conditions - Términos y condiciones***

**I hereby declare that I have read and understood the terms and conditions of this document and I agree to meet these and all rules governing the AFASyN club, which I accept and sign below.**

***Declaro haber leído y comprendido los términos y condiciones del presente documento y me comprometo a cumplir con estas y todas las normas que rigen el club AFASyN, las cuales acepto y firmo a continuación.***

.....  
**Signature of Owner / Skipper**  
*Firma del Propietario / Capitán*